

Instructions de montage

pour

Opérateur de porte

KONE ADC

Rétablir

FR

TSG

Historique

N°	Version	Status	Traité par
1	1.0	03.05.10	CSA
2	2.0	18.02.15	RAU
3	2.1	03.12.15	JE
4	2.2	13.01.15	RAU
5	2.3	24.12.19	CSA
6	2.4	07.02.20	CSA



Fordern Sie die Umbauanleitung **auf Deutsch** an,
indem Sie den QR Code einscannen.



Get the operating instruction **in English**
by scanning the QR code.

Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH
Wilmsberger Weg 8
48565 Steinfurt
Germany

Tel.: +49 (2552) 92791 0

www.lul-ing.de
info@lul-ing.de

© 2020 **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** Tous les droits réservés

Ce manuel et le produit décrit ici sont protégés par les droits d'auteur de **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** et ses fournisseurs. Conformément aux lois du droit d'auteur, ce manuel ne peut être copié ou imprimé sans l'autorisation écrite de **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH**, sauf pour l'usage du produit ou pour faire des copies pour sa propre utilisation. Toutefois, cette exonération ne s'applique pas aux copies qui sont créées par des tiers ou vendues à eux. Cependant, tout le matériel acheté (avec toutes les copies) vendus à des tiers, être remis ou prêt mis à disposition. Conformément aux dispositions de la Loi, la traduction de ce manuel est également par définition une copie.

Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH décline toute responsabilité sur le contenu de ce manuel. Il décline toute action en justice, quel que soit le motif. **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** n'est pas responsable d'erreur dans ce manuel ni des dommages indirects ou consécutifs ni des performances lors de l'utilisation. **Langer & Laumann Ingenieurbüro GmbH** se réserve le droit de modifier ce manuel sans préavis.

Datei: 1.20.91810_Umbauanleitung_Kone_ADC_auf_TSG_V2.4_fr.docx
Druckdatum: 07.02.2020 08:13:00

Sommaire

1	Informations général.....	4
1.1	Instructions de montage.....	4
1.2	Les droits de fournisseur.....	4
1.3	Remarque dans l'instruction de montage.....	4
1.4	Personnel qualifié selon VDE 0105 ou lois nationales.....	4
1.5	Exigences du personnel.....	4
1.6	Explication des symboles.....	5
2	Prendre mesure.....	6
3	Avantages.....	6
4	Outillage nécessaire.....	6
5	Instructions de montage.....	7
6	Réglage utilisateur de paramètre h.....	9
6.1	Description rapide.....	10
6.2	Activation de la fonction.....	10
6.3	Temps d'entraînement ouvrir et fermer.....	10
6.4	Temps de retard entre l'opérateur de porte et entraînement.....	10
6.5	Caractéristiques techniques de l'électronique du TSG.....	11
6.5.1	Aperçu de carte d'extension entraînement du TSG.....	11
6.5.2	Affectation des bornes de carte d'extension entraînement du TSG.....	12
7	Images.....	13
8	Contact.....	23

1 Informations général

1.1 Instructions de montage

Ce manuel devrait vous aider à installer et régler l'opérateur de porte TSG et à mettre en service ses composants. Ce manuel contient des informations importantes pour installer correctement et en toute sécurité le TSG, appareil de commande de la porte pour la mise en service. Cette notice est destinée pour les étapes de montage mécanique. Le raccordement électrique, la mise en service et le réglage du TSG ne sont pas inclus dans cette instruction.

1.2 Les droits de fournisseur

Pour ce dossier technique, nous nous réservons tous les droits. Sans notre accord préalable, il est interdit de copier, mettre à la disposition des tiers ou autrement utiliser sans autorisation. Pour toute modification, vous devez avoir notre autorisation recevoir par écrite préalable.

1.3 Remarque dans l'instruction de montage

Observer impérativement toutes les remarques dans la notice de montage.

1.4 Personnel qualifié selon VDE 0105 ou lois nationales

Les personnels qualifiés sont les personnes qui du fait de leur formation, de leur expérience, ont reçu un enseignement qui connaissent les normes, les règlements de prévention des accidents. Ils ont été désignés par les responsables de l'usine pour effectuer le travail nécessaire.

1.5 Exigences du personnel

Respectez la loi en vigueur dans ce manuel pour la sécurité et la prévention des accidents. Le personnel responsable des installations doit assurer de la sécurité:

Seul le personnel qualifié peut intervenir sur l'opérateur de porte TSG.

- L'ensemble du personnel qui travaille sur l'opérateur de porte TSG doit connaître tous les avertissements et les mesures qui sont mentionnés dans la présente spécification pour l'installation, l'utilisation et le fonctionnement de l'opérateur de porte TSG. Le personnel non-qualifié est absolument interdit de travailler sur l'opérateur de porte TSG.

- Le personnel doit avoir les connaissances de premiers secours ainsi savoir où sont situés les locaux de services d'urgence.

1.6 Explication des symboles



AVERTISSEMENT:

Danger qui peut provoquer des blessures corporelles graves ou mortelles.



ATTENTION:

Danger qui peut provoquer des blessures légères. Ce symbole peut aussi prévenir de dommages matériels possibles.



INFO:

Conseils et autres informations utiles.

2 Prendre mesure

Echange de l'opérateur de porte KONE ADC par un opérateur TSG  **Langer & Laumann Ing. Büro GmbH.**

3 Avantages

- Très économique avec un prix très avantageux.
- Remplacement facile et rapide d'une commande électronique et moteur défectueux contre un TSG de  **Langer & Laumann Ing. Büro GmbH.**
- **Peu** des pièces mécaniques nécessaires.
- Toutes les pièces nécessaires sont incluses dans un Kit pré à installer.
- Le remplacement se réaliser **très rapidement et facilement.**
- Le câblage électrique peut être réalisé par des installateurs peu expérimentés.
- Réglages des paramétrages **sans aucune terminal (Key-Pad)** nécessaire, tous les paramètres peuvent être facilement régler avec une molette dans l'appareil.
- Le **calibrage est très facile.**
- Les nombreux kits et les pièces détachées sont dispo en stock de  **Langer & Laumann Ing. Büro GmbH.**

4 Outillage nécessaire

Meuleuse
Perceuse
Forets métaux 9, 11mm
Jeu de clés Allen
Clés plates 8, 10, 13 15, 17
Tournevis
Pincés coupantes

5 Instructions de montage

1. Lors de la réception du bon de livraison, vérifiez que tout est complet. En même temps, effectuez un premier contrôle visuel, si la livraison a des dommages.
2. Démontage (enlève) ancien moteur d'entraînement incl. électronique et support.
3. Démontage la grande poulie. **ATTENTION:** le câble métallique est nécessaire pour la réduction de 2: 1 sur le vantail lent.
4. Le TSG contre-rouleau avec l'ensemble de serrage assembler et visser contre le support.
5. TSG L'entraînement du TSG monter sur le support (équerre) moteur et visser contre le support d'arrêt (butée).
6. Côté de contre-rouleau du TSG, monter sur l'appareil de porte (voir Img 3: Poulie de renvoi fini de montage, page11).
7. L'entraînement du TSG monter sur l'appareil de porte (voir Img. 4: L'entraînement du TSG montage fini, page11). **Attention:** Le contre-rouleau du TSG et l'entraînement du TSG doit être monté aligner!
8. Accrochez la courroie du TSG, connecter en utilisant la serrure de courroie du TSG et serrer avec la station de serrage.
9. T L'arrêt d'entraînement le vantail de porte du TSG fixer sur le panneau de porte rapide et connecter en utilisant la serrure de courroie (selon le cas, rajouter des plaques pour obtenir une distance entre le vantail de porte).
10. Le support du TSG fixer au l'arrêt d'entraînement le vantail de porte du TSG.
11. Attacher d'arrêt (butée) fourni avec le support au l'appareil de porte. La porte de la cabine doit être complètement fermée lorsque d'arrêt (butée) atteint.
12. L'aimant de verrou avec support enlevé puis retirez l'aimant et le ressort. (Voir Img.11: Kone ADC sans l'aimant de verrou et ressort, page 15).
13. L & L l'entraînement de Sinus pour Kone ADC visser dans le support et relie la tige de liaison à l'axe mobile. (Voir Img.13: Kone ADC verrou reconstruire sur L & L 3D, page15).
14. Verrou remonté à l'ancienne position.
15. Vérifier le passage de cours.
16. Le raccordement électrique du moteur de verrouillage, utiliser le câble.
17. Calibrage électronique du TSG. Il faut noter, que tant dans la position ouvert et fermée, existe une d'arrêt (butée) fixe. Pour plus amples mise en service et le raccordement électrique est réalisé à ce point, voir notre mode d'emplois du TSG.

Le câble métallique existant doit être raccourci:

1. Le "Balançoire" noir (voir Img. 5: "Balançoire" noir, page 11) démonter en dévissant les deux vis.
2. Pousser le vantail lent de façon à atteindre et à dévisser les deux boulons qui fixent le câble métallique sur le vantail (voir Img 6 page 13).
3. Desserrer le câble métallique sur le vantail de porte.
4. Desserrer le câble métallique côté ouverture par démonter le serre-câble (voir Img. 7: Côté ouverture avec serre-câble, page 12).
5. Desserrez les vis de fixation et enlever du câble métallique sur la grande roue d'entraînement.
6. Raccourcir du câble métallique de la longueur, qui a été guidé autour de la roue d'entraînement.
7. Nouvelle fixation du câble métallique sur le côté d'ouverture. Réglage du vantail lent.



INFO:

Souvent, il est utile de vérifier la position exacte de la courroie et l'arrêt (butée), avant le montage des composants ou d'assemblage.

6 Réglage utilisateur de paramètre h

Tableau 1: paramètre- h

Paramètre	Fonction	Valeur Min	Valeur Default	Valeur Max	Facteur	Unité
hA	<p>Uniquement en option avec une carte supplémentaire (valable à partir de la version V4 du TSG).</p> <p>00: Possibilité de se déplacer vers la position intermédiaire et signal de fonction (utilisé avec une carte supplémentaire 4E/4A relais ou 4E / 4A électronique)</p> <p>01: Verrouillage ou entraînement du sabre (par exemple QKS9, utilisation avec la carte supplémentaire et l'entraînement supplémentaire)</p> <p>03: Verrouillage avec NSG (par exemple: Koch, utilisation avec la carte supplémentaire et entraînement supplémentaire)</p> <p>04: Mode ZS (utilisable avec une carte supplémentaire 4E / 4A électronique)</p> <p>05: Capteur externe, double canal (peut être utilisé avec une carte supplémentaire 4E / 4A électronique)</p>	00	00	05		
h7	Temps d'ouverture TSG Sinus-Drive	00	00	99		[1/100 seconde]
hb	Temps de fermeture TSG Sinus-Drive	01	50	99		[1/100 seconde]
hC	Temps de retard entre l'entraînement et l'ouverture de porte	01	50	99		[1/100 seconde]

6.1 Description rapide

La carte supplémentaire du TSG peut contrôler et traiter jusqu'à deux entraînements supplémentaires et elle est reliée à la partie commande de la carte mère du TSG. Dans les paramètres de la carte mère du TSG, l'entraînement et le temps d'ouverture et de fermeture de la porte (hA) peuvent être réglés en activant la fonction (h7, hb), le temps d'ouverture (hC).

6.2 Activation de la fonction

La fonction pour utiliser la carte supplémentaire du TSG, doit être activée via le paramètre **hA** sur **01**.



INFO:

Pour plus d'informations sur le réglage des paramètres, voir également le mode d'emploi appareil TSG.

6.3 Temps d'entraînement ouvrir et fermer

Le temps d'ouverture et le temps de fermeture de l'entraînement TSG Sinus peuvent être réglés via les paramètres hb et h7. Les valeurs peuvent être modifiées par 1/100ème de seconde. La valeur par défaut peut être assumé à la fois par le début et la fin de l'entraînement pour un temps de 0,50 secondes. Mais cette valeur doit être contrôlée et doit être ajustée selon les conditions.



ATTENTION:

Les valeurs ne peuvent pas être supérieure le temps, qui est vraiment nécessaire pour rentrer et/ou sortir de l'entraînement. Sinon, il peut provoquer une défaillance de l'entraînement!!



INFO:

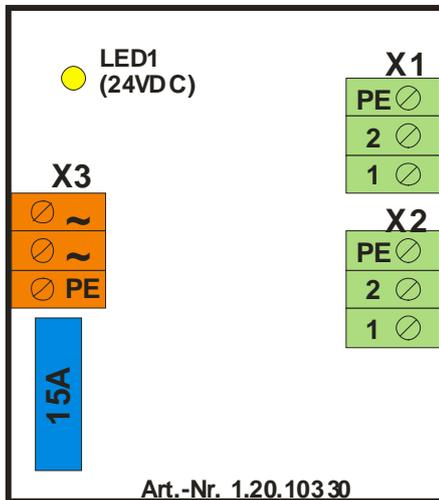
Si une valeur est modifiée et confirmée, la valeur est enregistrée de façon permanente, même après une panne de courant, la valeur modifiée est à nouveau disponible.

6.4 Temps de retard entre l'opérateur de porte et entraînement

Il n'est possible de régler, avec la commande Ouvrir, le contrôle de l'ascenseur avec l'opérateur de porte TSG, d'abord par l'entraînement du sabre, ensuite l'ouverture de la porte. Les paramètres hC peuvent être réglés. La valeur peut être modifiée par 1/100ème de seconde.

6.5 Caractéristiques techniques de l'électronique du TSG

6.5.1 Aperçu de carte d'extension entraînement du TSG



X1: Connexion entraînement 1

X2: Connexion entraînement 2

X3: Raccordement AC

LED 1: 24[VDC] ok



6.5.2 Affectation des bornes de carte d'extension entraînement du TSG

Tableau 2: TSG carte supplémentaire X1 – Entraînement 1

X1 Entertainment 1 (3pôles, Fiche et Visser):		
1	Connexion 1	
2	Connexion 2	
PE	Terre	

Tableau 3: TSG carte supplémentaire X2 – Entraînement 2

X2 Entertainment 2 (3pôles, Fiche et Visser):		
1	Connexion 1	
2	Connexion 2	
PE	Terre	

Tableau 4: TSG carte supplémentaire X3 – Raccordement au réseau

X2 Entertainment 2 (3pôles, Fiche et Visser):		
~	Connexion 1	
~	Connexion 2	
PE	Terre	

7 Images



Abb. 1: KONE ADC avant la reconstruction (ici: KONE ADC2, télescopique ouverture à droite)



Abb. 2: KONE ADC avec l'entraînement TSG après le montage

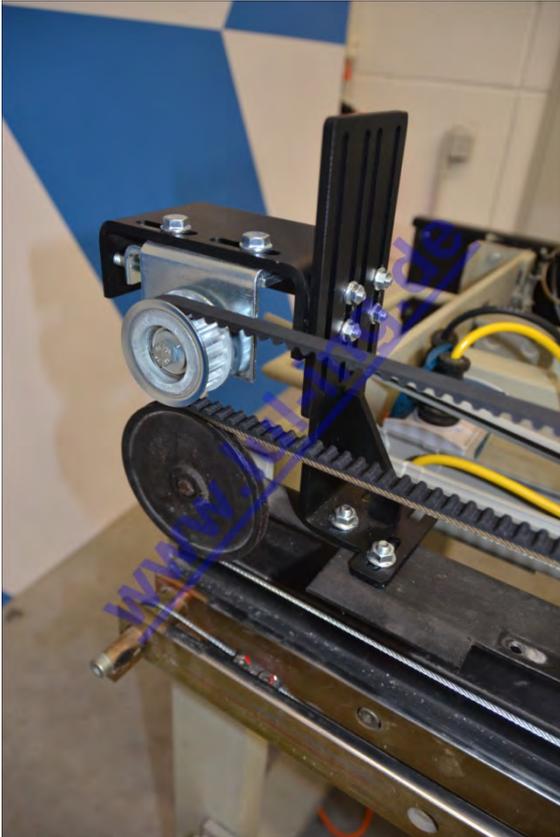


Abb. 3: Poulie de renvoi après le montage



Abb. 4: L'entraînement TSG après le montage



Abb. 5: "Balancoire" noir



Abb. 6: Panneau de porte lente avec câble métallique



Abb. 7: Côté ouvert avec câble métallique



Abb. 8: Kone ADC verrou reconstruite

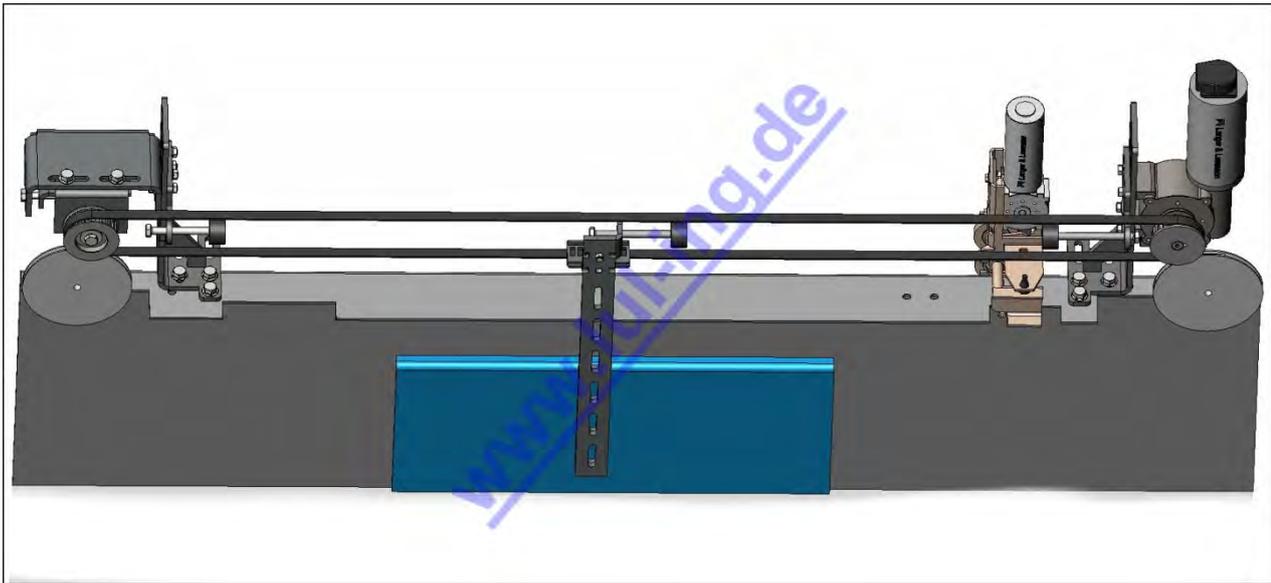


Abb. 9: Kone ADC 3D vue d'ensemble

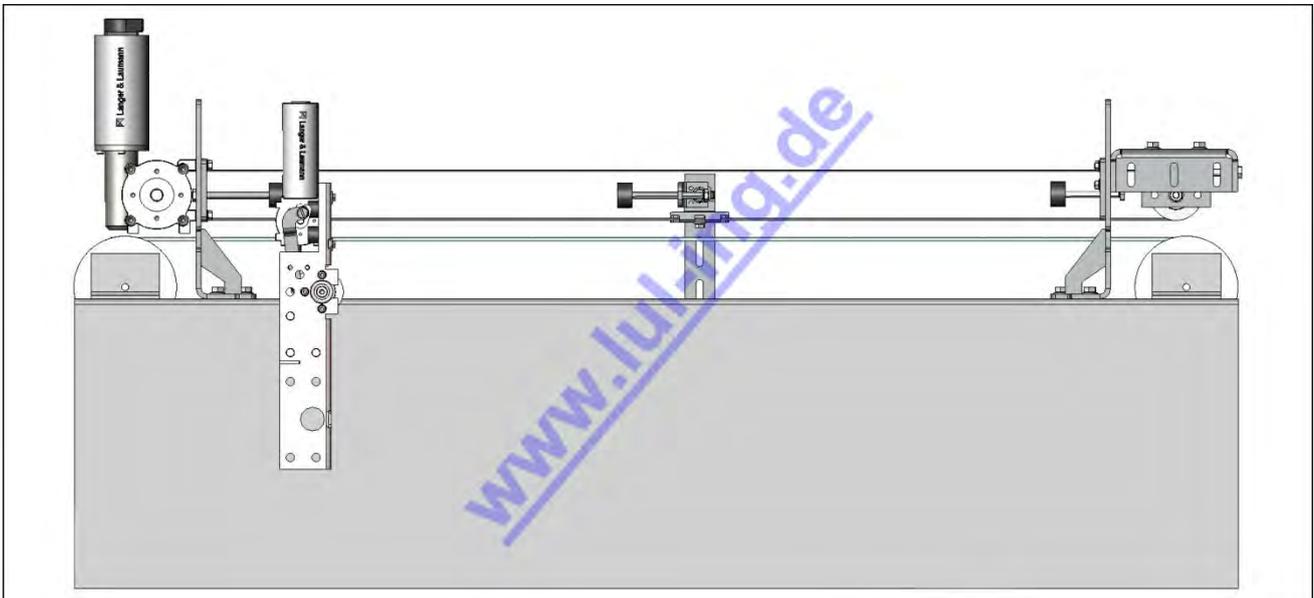


Abb. 10: Kone ADC 3D par l'arrière

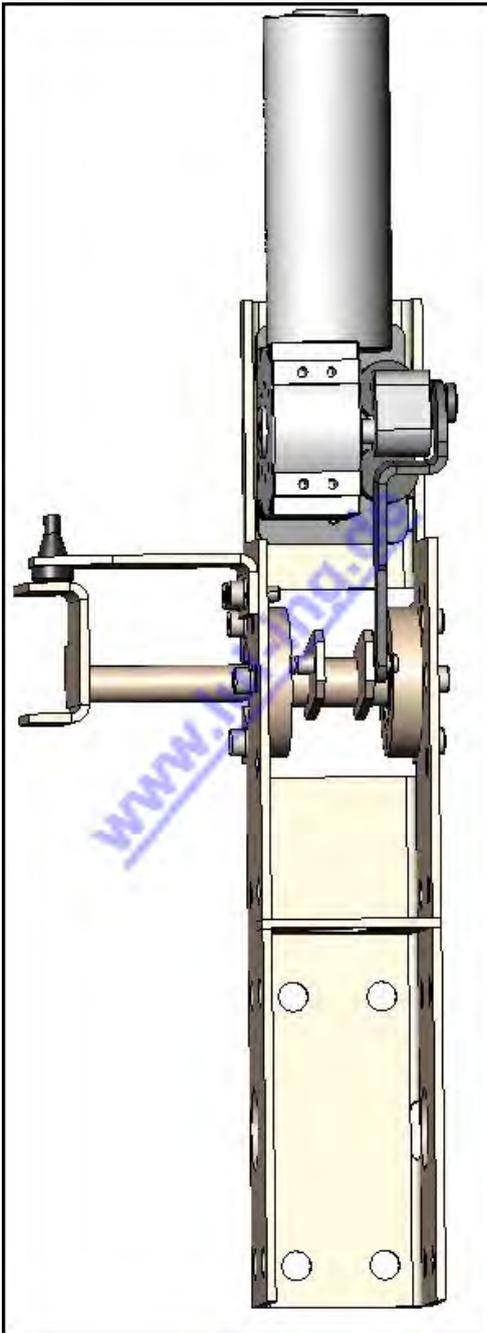


Abb. 13: Kone ADC Verrou reconstruit sur L & L 3D

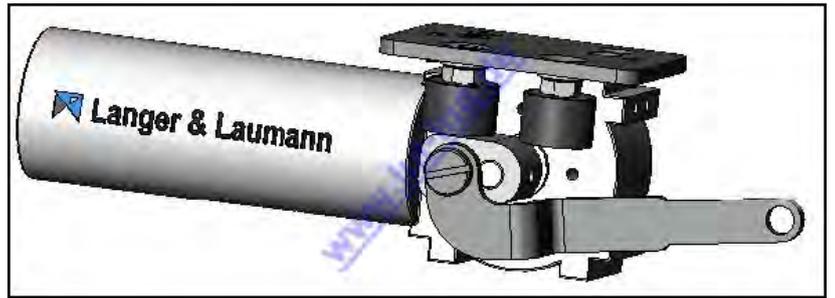


Abb. 12: L'entraînement TSG Sinus pour Kone ADC verrou

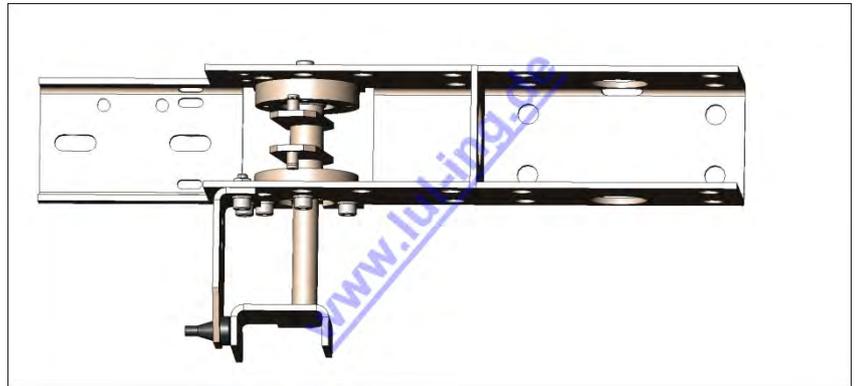


Abb. 11: Kone ADC Verrou sans aimant et ressort

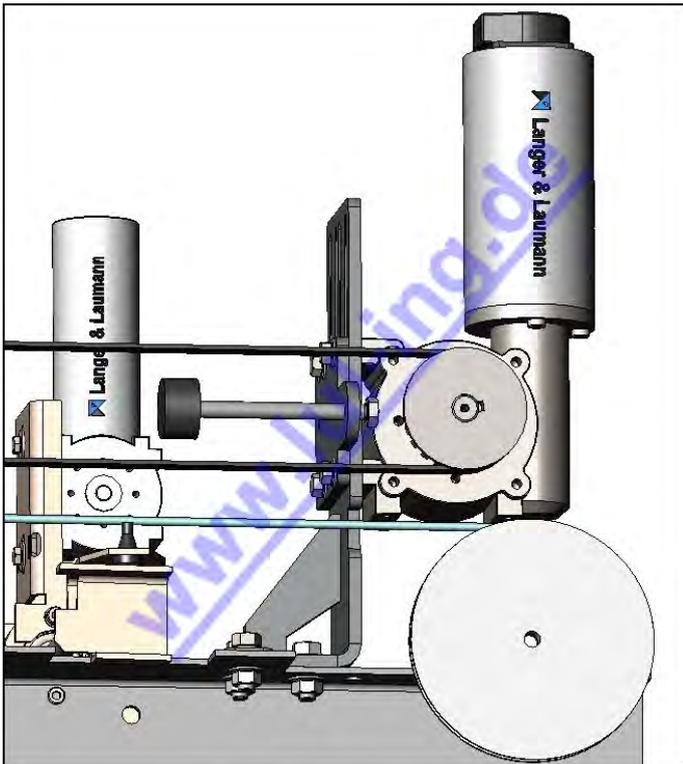


Abb. 15: L&L Kone ADC côté moteur

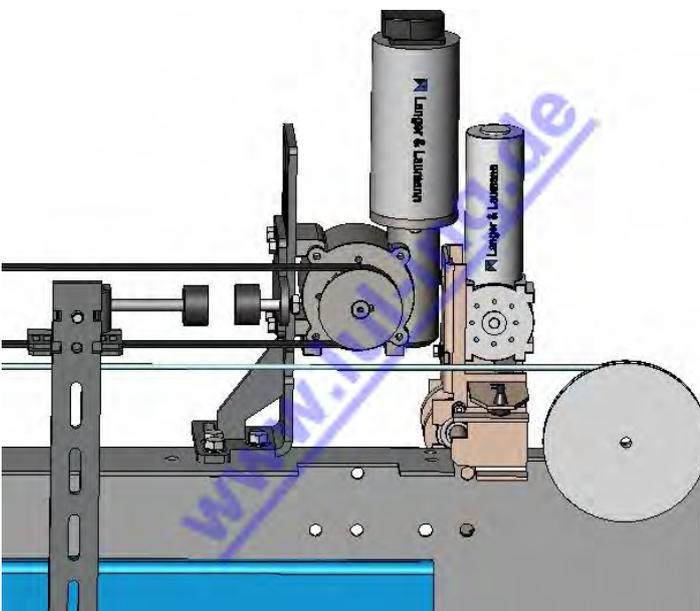


Abb. 14: Alternative, position du moteur



Abb. 16: L&L Kone ADC côté moteur



Abb. 17: L&L Kone ADC côté moteur

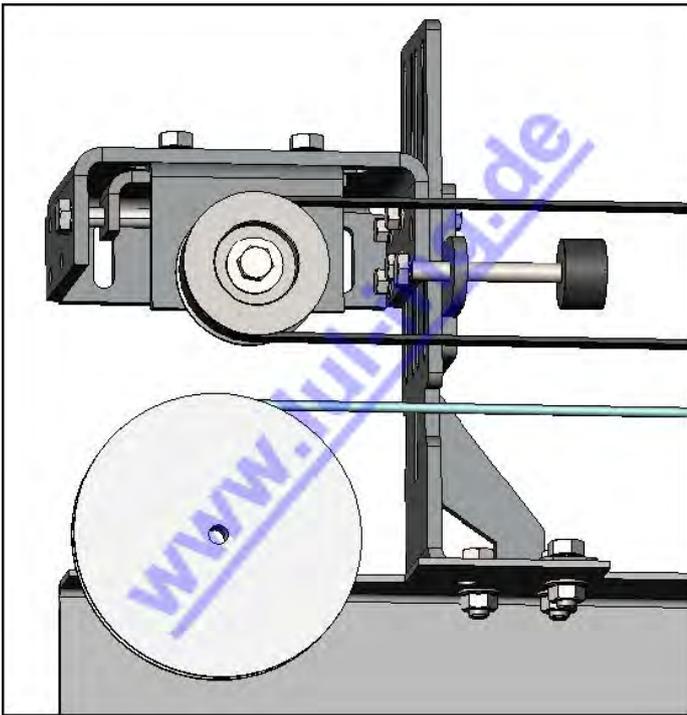


Abb. 18: L&L 3D Renvois (contre-rouleau)

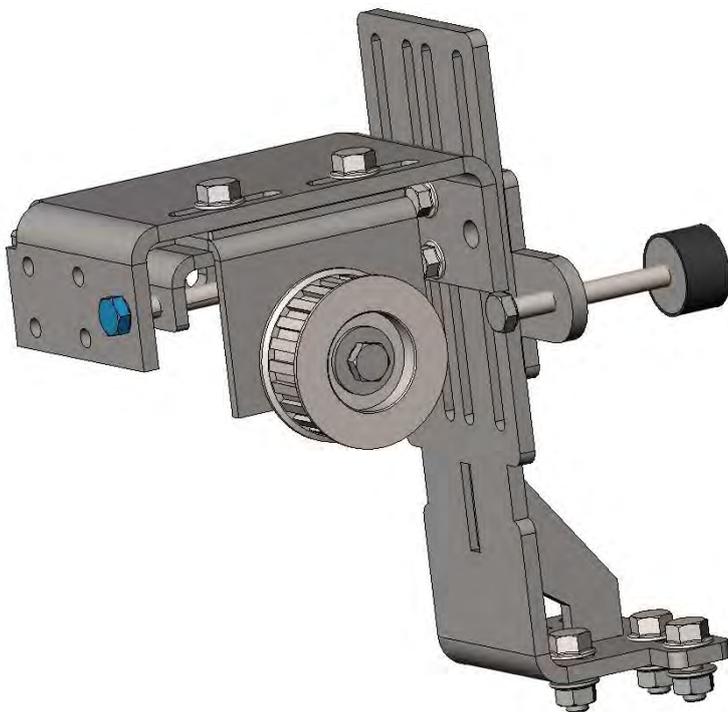


Abb. 19: L&L 3D Renvois (contre-rouleau)

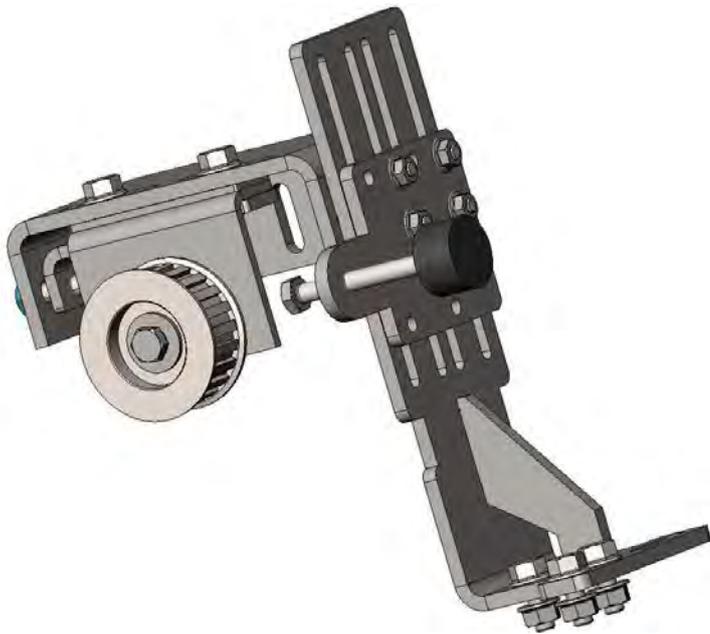


Abb. 20: L&L 3D Renvoie (contre-rouleau)

8 Contact

Langer & Laumann Ing.-Büro GmbH

Wilmsberger Weg 8

48565 Steinfurt

Germany

Tel.: +49 (2552) 92791 0

www.lul-ing.de

info@lul-ing.de